



## Paracha Béréshit *En bref*

La création, la Torah et le plan du monde

Genèse 1, 1 - 6, 8



Dieu crée le monde en six jours. Le premier jour, Il fait les ténèbres et la lumière. Le second, Il forme les cieux, séparant les eaux d'en bas de celles d'en haut. Le troisième jour, Il rassemble les eaux et fait apparaître la terre, ordonne la croissance des végétaux et des arbres fruitiers. Le quatrième, Il fixe la position du soleil, de la lune et des étoiles qui « serviront de signes pour les fêtes, pour les jours et pour les années » ainsi que pour illuminer la terre. Les poissons, les oiseaux et les animaux rampants sont créés le cinquième jour. Les animaux terrestres, le bétail le sont le sixième jour ainsi que l'être humain. Et Dieu « se reposa le septième jour de toute son œuvre qu'Il avait faite ».

L'homme est fait de la poussière de la terre que Dieu forme et dans laquelle il insuffle, par les narines, un souffle de vie, et l'homme devint « une âme vivante ».

Dieu considère qu'« il n'est pas bon que l'homme soit seul ». Dieu prend « l'une de ses côtes » à partir de laquelle Il forme la femme.

Adam et Eve sont placés au Jardin d'Eden. Il leur est commandé de ne pas consommer du fruit de « l'Arbre de la Connaissance du Bien et du Mal ». Le serpent persuade Eve de violer ce commandement et elle partage le fruit prohibé avec son mari. Il est alors décrété que l'homme connaîtra la mort, retournant à la poussière dont il a été formé. Il lui est annoncé que dorénavant « c'est à la sueur de ton visage que tu mangeras du pain ». L'homme est banni du Jardin d'Eden (fr.chabad.org)

### 1- HORAIRE DES OFFICES DE CHABBAT 2023 - 5784

#### A) Vendredi SOIR

13 OCTOBRE 2023 - 28 TISHRÉ 5784

Allumage: 17h55

Minha Kabbalat Chabbat: 17h45

Suivi de Arvit

#### B) CHABBAT

14 OCTOBRE 2023 - 29 TISHRÉ 5784

Chahrit: 8h15

Lecture du Sefer Devarim

(pour la réussite de nos

soldats) à 16h30

Min'ha de Chabbat: 17h30

Séouda Chélichite

Arvit et fin de Chabbat: 18h15

#### C) DIMANCHE 15 OCTOBRE 2023 30 TISHRÉ 5784

##### ROSH-HODESH JOUR 1

Chahrit: 7h30

Repas de Simha Torah: 12h00

Min'ha 17h50

### 2- HORAIRE DES OFFICES DE SEMAINE

LUNDI 16 OCTOBRE 2023

1 HÉSHVAN 5784

##### ROSH-HODESH JOUR 2

Charit: 6h00 (Minian 1)

Charit: 7h00 (Minian 2)

Min'ha suivi de Arvit: 17h50

### MARDI 17 AU JEUDI 19 OCTOBRE 2023

Charit: 6h00 (Minian 1)

Charit: 7h00 (Minian 2)

Min'ha suivi de Arvit: 17h50

## CHABBAT SHALOM

### Kollel Hékhhal Shalom

Dédié à la mémoire de

Éliran Elbaz Z"l et Yaacov Saltiel Z"l

**LUNDI: 19h15** - pour les Dames

Rav. Jérémie Asseraf

**MARDI: 19h15** - Conférence du Mardi

Histoire Juive - Tout Public

Rav. Jérémie Asseraf

**JEUDI: 19h30**

Pensée juive

Rav. Jérémie Asseraf

**Tous les matins Chiour de DAF**

**HAYOMI après le 2ième office**



# Rabbin Jérémie Asseraf



*difficulté, et  
récit de la  
conduite de*

Eve donne naissance à deux fils : Caïn et Abel. Caïn se querelle avec son frère et le tue. Il devient un fugitif, errant sur la terre.

Un troisième fils naît à Adam et Eve, Seth dont le descendant à la dixième génération, Noé, est le seul Juste dans un monde corrompu.

## Haftara Béréshit *En bref*

*Isaiah 42:5-21.*

La *haftarah* de la lecture de cette semaine s'ouvre sur une déclaration de « Dieu Tout -Puissant , qui a créé les cieux et les a étendus, qui a aménagé la terre et l'a fait croître. » Cela fait écho au récit de la partie de la Torah sur la création du monde en six jours.

Dieu parle au prophète Isaïe , lui rappelant le but et le devoir de sa vie, à savoir celui d'inciter le peuple juif à redevenir une lumière pour les nations, « d'ouvrir les yeux des aveugles, de faire sortir les prisonniers d'un cachot ; ces qui sont assis dans les ténèbres hors d'une prison. La prophétie se poursuit avec une discussion concernant la Rédemption Finale et le chant que toute la création chantera à Dieu ce jour-là. Dieu promet de punir toutes les nations qui ont persécuté Israël pendant son exil. Le prophète réprimande également Israël pour ses voies errantes, mais lui assure qu'il reviendra sur le bon chemin et qu'il sera racheté.

## La création de la lumière

*Dans la chronique de la Création, un détail nous frappe avec la force du mystère : pourquoi la lumière fut-elle créée avant toute chose, alors qu'il n'y avait aucun profit à en tirer ? La déclaration de nos Sages au sujet de cette lumière ne fait qu'ajouter au mystère, car ils nous disent qu'elle fut immédiatement « cachée et gardée pour les justes dans le monde futur ». Dans ce discours,*

*le Rabbi explique la élucide les implications du Création pour l'individu et la sa vie.*

### 1. La première création

Et l'Éternel dit : Que la lumière soit ! Et la lumière fut. » C'est la première des dix expressions formulées par Dieu par lesquelles Il créa le monde, et la lumière fut la première de toutes les créations. Mais pourquoi en fut-il ainsi ? Car la lumière n'a pas de valeur en elle-même. Son utilité dépend de l'existence des autres choses éclairées par elle, ou qui profitent d'elle. Alors pourquoi la lumière fut-elle créée quand rien d'autre n'existait ? On ne saurait dire que c'étaient simplement des préparatifs pour ce qui allait être créé par la suite (de la même manière que le Talmud dit que l'homme fut créé en dernier « afin que tout fût prêt pour lui » ). Car s'il en était ainsi, la lumière aurait dû être créée juste avant les animaux (qui peuvent distinguer la lumière de l'obscurité) ou au plus tôt, juste avant les plantes (qui poussent avec son aide), le troisième jour de la Création.

### 2. La lumière cachée

Nos Sages déclarent que « la lumière créée le premier jour fut cachée et gardée pour les justes dans le monde futur ». Mais c'est là un paradoxe. Puisque le seul but de la lumière est d'éclairer, pourquoi fallait-il la cacher aussitôt après sa création ? N'était-ce pas nier sa raison d'être même ? Et bien que nos Sages aient expliqué les raisons pour lesquelles la lumière devait être cachée, il nous reste à comprendre pourquoi Dieu, prévoyant cela, l'a néanmoins créée. Un autre commentaire qui nécessite d'être expliqué est celui du Zohar, qui remarque que les mots hébraïques pour lumière (אור) et secret (סוד) sont numériquement équivalents. Or, quand deux choses ont la même valeur numérique, c'est là un signe qu'elles sont reliées



CE BULLETIN EST DÉDIÉ À LA MÉMOIRE DE NOTRE CHER ET REGRETTÉ  
HAZANE MAKHLOUF BEN MÉSSODI Z"l. ET A ÉTÉ COMMANDITÉE PAR:  
MME RENÉE ARZOUAN POUR LA NAHALA DE SON BEAU-PÈRE  
SHIMON ARZOUAN BAR TAMO Z"l & SON PÈRE AMRAM SHALOM ABECASSIS BAR SOLIKA Z"l  
VEUILLEZ CONTACTER LE BUREAU AU (514) 747-4530  
POUR LA COMMANDITE DE CE BULLETIN



l'une à l'autre (car, les choses ayant été créées au moyen de permutations de lettres du Verbe divin, deux choses dont les noms sont formés de lettres de même valeur, partagent une forme commune essentielle). Mais là aussi nous sommes en présence d'un paradoxe : la lumière est, de par son essence, une chose révélée ; et un secret est nécessairement caché. Dès lors, comment deux contraires peuvent-ils partager une forme commune ?

### 3. L'architecture de l'univers

Pour résoudre ces difficultés, nous devons considérer une remarque faite par le Midrach : « De même qu'un roi désirant construire un palais ne le fait que d'après un plan architectural, ainsi D.ieu Se pencha sur la Torah et créa le monde. » En d'autres termes, en examinant l'ordre dans lequel un homme entreprend de réaliser un projet qui requiert des plans et une réflexion préalable, nous pouvons apprendre quelque chose sur l'ordre dans lequel D.ieu a fait venir le monde à l'existence. D'abord, cet homme fixe le but à atteindre. Ce n'est qu'ensuite qu'il commence le travail proprement dit. Ce fut aussi la manière adoptée par D.ieu. Et le but du monde qu'il était sur le point de créer (un lieu où la lumière divine serait cachée sous l'épais manteau de l'existence matérielle) fut qu'il devait être purifié et la lumière originelle de D.ieu restaurée. Il désira avoir « une demeure dans le monde inférieur », exprimant par là Sa volonté que Sa dissimulation (l'obscurité) soit transformée en une présence révélée (la lumière). La lumière étant ainsi le but de la Création, et le but étant la première chose à décider dans l'ordre des travaux à entreprendre, la lumière fut créée dès le premier jour. L'intention de toutes les créations subséquentes était contenue dans la phrase d'ouverture : « Que la lumière soit. »

### 4. La lumière implicite

Il y a cependant une allusion à la lumière dans chacun des jours ultérieurs de la Création. Car l'œuvre de chaque jour se terminait par la déclaration « Et D.ieu vit que c'était bien ». Or, le mot bien fait allusion à la lumière, ainsi qu'il est écrit : « Et D.ieu vit la lumière, qu'elle était bonne. » Il s'ensuit que la lumière était présente chaque jour de la Création. Mais comment peut-il en être ainsi, si la lumière est le but de la Création et, en tant que telle, explicite seulement au départ ?

La réponse est que le but se manifeste de deux manières :

a) explicitement au début du travail, et

b) implicitement à chacune de ses étapes, guidant chaque effort selon un plan préconçu, de façon qu'il se conforme à ce dernier.

Il en résulte qu'il y eut deux aspects de la lumière originelle : d'abord, comme elle fut révélée, en tant que but de la Création, le premier jour, avant que rien d'autre n'existât encore ; ensuite, telle qu'elle fut sentie indirectement (et de ce fait, faisant seulement l'objet d'une allusion) les autres jours, façonnant le reste de la Création dans le sens de sa fonction.

### 5. Révélation et accomplissement

Nous pouvons comprendre maintenant pourquoi le Zohar met l'accent sur le rapport existant entre « lumière » et « secret », et pourquoi nos Sages ont dit qu'elle fut cachée et gardée pour les justes dans la vie future. Quand un immeuble est en cours de construction, sa forme finale n'est pas apparente ; seul l'architecte, dans son esprit, la perçoit. Elle se révèle seulement quand le travail est achevé. Il en est de même pour le monde : c'est seulement quand il aura été amené à sa perfection par notre service durant les six mille ans qui précède le Machia'h, que son but (la « lumière ») sera révélé pleinement. Cette lumière est pour le moment cachée ; mais dans le monde futur (quand notre service terrestre aura été achevé), elle brillera à nouveau comme au premier jour. Toutefois, ce qui est caché, est caché quelque part. Où donc est cachée la lumière ? Nos Sages disent : dans la Torah. Car, de même que le dessin de l'architecte dirige la main du constructeur, ainsi la Torah nous apprend – par l'étude et l'accomplissement des commandements – à façonner le monde vers son accomplissement.

### 6. Du monde à l'homme

Chaque humain est un microcosme du monde, et la destinée de celui-ci est celle de celui-là. Ainsi cet ordre de l'histoire spirituelle est aussi un ordre du service individuel. La « lumière » est le but de chaque Juif, qui est de transformer sa situation et ce qui l'environne en lumière. Non seulement de chasser les ténèbres (le mal) en s'abstenant de pécher, mais de changer l'obscurité même en lumière, en s'engageant positivement dans le bien. Et son ordre doit être celui de D.ieu dans l'acte de création : d'abord, il doit formuler son but. Aussitôt qu'il s'éveille de son sommeil (quand il est une « création nouvelle »), en fait à chaque instant, puisque le monde est continuellement recréé, il doit reconnaître



## MAZAL TOV - FÉLICITATIONS

Le Rabbin Jérémie Asseraf, le président  
Phillipe Tordjman le C.A et le Kahal présentent leurs sincères  
félicitations et leurs vœux de bonheur à la famille Gabriel &  
Shanti Chétrit ainsi qu'aux grand parent Sidney et Header  
Bouzaglou & Eric et Madeleine Chétrit pour la naissance d'un  
petit garçon dans leur foyer.

## NAHALOT - CE CHABBAT NOUS ÉLEVONS LA MÉMOIRE DE:

DONA IMY BAT RIVKA Z"L	19 TICHRE - 4 OCT
HAIM CASTIEL Z"L	1 HESHVAN - 16 OCT
SHIMON ARZOUAN BAR TAMO Z"L	2 HESHVAN - 17 OCT
AMRAM SHALOM ABECASSIS BAR SOLIKA Z"L	2 HESHVAN - 17 OCT
ABRAHAM IHYA BAR ZORHA Z"L	5 HESHVAN - 20 OCT

## KIDDOUCH CHABBAT

Est offert par: M. Charles Bendayan.

## SÉOUDA CHÉLICHITE

Est offerte par: 1- Mme Georgette Chriqui pour la nahala  
de sa tante Dona lmy Bat Rivka Z"L.

2- Sylvia, Samuel & Albert Abitbol pour la hilloula  
du Rabbin David Omoshe Z"L

qu'il s'est engagé sur une voie de malédiction, Arour. Dans le même ordre d'idées, un troisième Midrach nous enseigne que le Saint béni soit-Il choisit la lettre Beth parce qu'elle est fermée sur trois de ses cotés et ouverte sur le quatrième. Le Midrach poursuit : lorsque, dans la suite des temps, quelqu'un se présentera qui déclarera être dieu, on lui répliquera : « Si tel est le cas, ferme donc le quatrième coté du Beth ! » Là encore, nos Sages soulignent que l'homme peut très bien cerner adéquatement un problème métaphysique mais il ne pourra le résoudre que par l'existence de D. On choisit, en toute liberté, d'y croire car c'est la seule manière de donner un sens à la vie.

A l'inverse, si l'homme rejette le Sacré, l'ouverture reste béante. Quoiqu'il arrive, il sera saisi d'un vertige fatal devant le vide qui s'ouvrira sous ses pas et il sera englouti par le nihilisme dans lequel il se sera lui-même précipité, en désespoir de cause.

Essayons de saisir le sens et la profondeur des enseignements de nos Sages. Laissons D. pénétrer dans notre cœur, dans notre vie de tous les jours ; il n'existe pas d'autre voie pour retrouver notre plénitude.

que sa tâche est : « Que la lumière soit ». Puis, il doit faire en sorte que ce but soit implicite chacune de ses actions, en les alignant sur la Torah, qui est le modèle de la Création.

## 7. Changer l'obscurité en lumière

Si la lumière est le but de toute chose créée, il en découle qu'elle doit être le but de l'obscurité elle-même. Car celle-ci a un but, elle n'existe pas seulement pour être évitée (donnant à l'homme le choix entre le bien et le mal), mais pour être transformée en lumière. Et s'il arrive à l'homme de désespérer, dans les ténèbres oppressantes d'un monde égaré, de parvenir à faire prévaloir la lumière, sans parler de changer le mal même en bien, il lui est dit dès le début : « Au [ou pour le] commencement, D.ieu créa... », et nos Sages le traduisent ainsi : « Pour [le bien d'] Israël, appelé "le commencement de Sa récolte", et pour la Torah, appelée "le commencement de Sa voie". » Le monde fut fait de telle sorte qu'Israël, par le moyen de la Torah, le transforme en la lumière éternelle de la présence révélée de D.ieu, dans l'accomplissement messianique des paroles d'Isaïe : « Ce ne sera plus le soleil qui te servira de lumière pendant le jour, ni la lune qui t'éclairera de sa lueur ; mais l'Éternel sera ta lumière à jamais. » (tsidkat-eliaou.org)

## LA LETTRE BETH

Le Midrach raconte qu'au moment où le Tout-Puissant s'apprêtait à créer le monde, les vingt-quatre lettres de l'alphabet se présentèrent devant le Trône Céleste. La lettre *Tav*, la dernière et la plus importante, d'une valeur numérique de quatre cents, présenta son argumentation pour que le monde fût créé par elle. Cependant, le Saint béni soit-Il avait des raisons précises de ne pas accéder à sa demande. Le *Chine* prit la suite, suivi du *Rech* sans succès... Toutes les lettres défilèrent ainsi, les une après les autres, devant le Créateur jusqu'au moment où l'avant-dernière, le *Beth*, déclarât : « Maître du Monde, c'est par moi que Tes enfants te loueront chaque jour lorsqu'ils diront : « Baroukh Hachem le'olam. Amen Veamen !- Beni soit l'Éternel à jamais. Amen et amen ! » Alors D. répondit au *Beth* : « Baroukh haba bechem Hachem- Beni soit celui qui vient au Nom de D. » D. prit donc le *Beth*, et c'est par lui qu'Il créa le monde : « Berechit bara Elokim éte hachamayim... » Un autre Midrach nous apprend que le Tout-Puissant choisit le « *Beth* » - dont la valeur numérique est deux - parce que la Création est double et qu'elle comprend deux mondes : le monde présent et le monde futur. Le Sefath Emeth interprète ces deux Midrachim comme l'illustration d'un seul et même thème : *Barouh* : la bénédiction représente le point d'interférence entre le domaine de D. et celui de l'homme :

D. nous a donné la faculté de Le bénir par la berakha que nous prononçons et Il nous accorde à son tour Sa bénédiction. Si nous sommes portés à nous adresser à notre Créateur pour Le bénir, c'est que nous en ressentons le besoin et que la sphère humaine ne suffit pas à satisfaire les aspirations de notre âme. Et pour cause ! L'homme est créé de manière que le Sacré- le sens du Divin et du monde futur- doit nécessairement s'intégrer au système dans lequel il évolue. On comprend dès lors pourquoi le monde n'a pas été créé par la lettre Aleph. En effet, Aleph est la première lettre du mot Arour, maudit : l'antithèse de la bénédiction est aussi la première lettre du mot e'had, unique. Si l'homme s'invente un circuit fermé, une prétendue unicité « cohérente » sans avoir recours à D. et sans se référer à l'au-delà, sa découverte révèle d'une sensation purement artificielle. Sa philosophie débouchera inévitablement sur une impasse. Et le vide qu'il ressentira bientôt lui indiquera

INFORMATION: [www.hekhalshalom.com](http://www.hekhalshalom.com)

Communauté Sépharade Hékhal Shalom,  
Mikvé - Synagogue - Kollel - Salle des fêtes  
825 Gratton, Ville Saint- Laurent, H4M 2G4,  
Tél: 514 747-4530 - Fax: 514 747-5283 - Mikvé: 514 747-7707



Ce Bulletin hebdomadaire est dédié à la mémoire de mes chers parents  
Ovdia ben Merav Harari Z"L et Liliane Leah bat Rachel Cohen Z"L

Design et Graphisme: Roland Harari

T: (514) 591-2761, E: [teknovar@videotron.ca](mailto:teknovar@videotron.ca)